

ELTRADE

ФИСКАЛЕН ПРИНТЕР

EPSON TM-T81F

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И
ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

2007г.

Съдържание:

	Въведение.....	3
	Изисквания при експлоатация.....	3
	Характеристики.....	5
1.	Запознаване с EPSON TM-T81F.....	7
1.1.	Основни съставни части.....	7
1.2.	Контролен панел.....	7
2.	Разопаковане EPSON TM-T81F.....	7
3.	Подготовка за работа.....	8
3.1.	Свързване на EPSON TM-T81F.....	8
3.2.	Включване на EPSON TM-T81F.....	9
3.3.	Печатащо устройство.....	10
3.4.	Поставяне на хартиена ролка.....	10
4.	Отстраняване на проблем при EPSON TM-T81F.....	12
5.	Фискална памет.....	13
6.	Документи издавани от EPSON TM-T81F.....	14
6.1.	Касова бележка.....	14
6.2.	Фактура.....	15
6.3.	Дневен финансов отчет.....	16
6.	Автоматични отчети от фискалната памет.....	17

Въведение



Фискалният принтер EPSON **TM-T81F** е съобразен с изискванията на нормативните документи за фискалните устройства, предназначени за продажба на стоки и услуги. Издава фискални касови бележки за регистрираните от него продажби и осигурява натрупването им във фискалната памет.

EPSON **TM-T81F** е фискален принтер, предназначен да отговори на нуждите и изискванията на различни видове натоварени търговски обекти: магазини, супермаркети, аптеки, ресторанти, барове, дискотеки, хотели и др.

Изисквания при експлоатация

❑ В случай че принтерът е транспортиран в условията на ниска температура, преди включването му задължително трябва да го оставите да се аклиматизира в продължение на 2 часа извън опаковката.

❑ Помещенията, в които ще работи принтера трябва да бъдат с нормална пожароопасност, според наредба 2 /ПСТН/ и нормална запрашеност.

❑ Не поставяйте принтера на много топли или студени места или на места, изложени директно на слънце продължително време.

❑ Включвайте захранващия кабел добре в контакта, за да не може случайно да бъде изваден.

❑ Използвайте контакт (мрежово напрежение 230V±10%), предназначен само за този принтер. Не използвайте същия контакт за хладилен апарат или друго електрическо оборудване.

❑ Батерията B1 за поддръжка на RAM-а е литиева и е зареждаема(3,6V-50mAh). Внимание! Опасност от експлозия ако батерията се замени с батерия от друг тип или се смени полярността!

❑ Не дърпайте или задържайте хартиената лента в печатащото устройство, когато то работи.

❑ Непосредствено след печат главата на печатащия механизъм е силно нагрята - моля не я пипайте с пръсти защото може да се изгорите.

❑ Използвайте консумативи, отговарящи на изискванията



Тази маркировка отпечатана върху продукт и/или придружаващата го документация показва че този продукт ще бъде рециклиран в края на неговата употреба. В този случай препоръчваме да се свържете с вашия търговец или с организация занимаваща се с рециклиране на Електрическо и Електронно Оборудване.

За да се избегне увреждане на човешкото здраве или замърсяване на околната среда, моля не изхвърляйте този продукт в контейнерите за битови отпадъци.

Характеристики

Технически		
Вид на печата		Термопечат
Печатаща термоглава		180 dpi × 180 dpi
Придвижване на хартията		Около 100 mm/s
Скорост на печат	Около 100 mm/s (в зависимост от напрежението и температурата на главата)	
Шрифтове		
	Font A	12 × 24
	Font B	9 × 24 (за ЕКЛ)
Автоматичен нож	Частичено отрязване (отрязване с една неотрязана част вляво)	
Съхранение на информацията		180 дни
Надежност и издъжливост		
	Принтер:	15,000,000 реда
	Термоглава:	100 km
	Нож:	1,500,000
Лого		програмируемо
Консумативи /термохартия/		
	Широчина	79.5 mm ± 0.5 mm
	Диаметър	83mm
Размер на електронната контролна лента		8MB
Интерфейс		
	RS-232 интерфейс	Тип RS-232C, max 115200 bps
	USB интерфейс	тип USB v1.1 slave
		Управление на сейф; Управление на клиентски дисплей;
Адаптор	EPSON PS-180 модел: M159A/ DC24V/2A	
Тегло	Около 1.7кг	
Рамери	143,5мм(В)х144мм(Ш)х189(Д)мм	
Работна среда		
	Температура	0-45°C
	Влажност	80% при 35°C
	Атм.налягане	84 ÷107кПа
Ниво на звук	75dB/A на разстояние 1m от външния контур на машината	
Функционални		
Брой символи на ред		1000

ELTRADE® EPSON TM-T81F E1 – ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Количество при продажба	от 0.001 до 99999
Брой артикули	1000
Име на артикул	до 20 символа
Номер на артикул	до 12 разряда
Служебно въвеждане и извеждане на суми	да
Процентни отстъпки и надбавки над артикули	0.00 ÷ 99.99
Процентни отстъпки и надбавки над междина сума	0.00 ÷ 99.99
Върнати стоки	до размера на новозакупените в бона
Максимален брой транзакции в една бележка	500
Фактури	да
Максимален брой коментарни редове към продажба	32
Номер касово място	4 разряда
Име на оператор	12 символа
Номер на оператор	2 разряда
Фискални	
Брой данъчни групи	8
Максимален брой презаписи на фискалните параметри (име на фирма, данъчни ставки и позиция на десетичната запетая)	10
Брой записи във фискалната памет	1724
Други	
Кабели	Стандартен RS-232 кабел
Опции	USB интерфейс

Забележка: Под транзакция се разбира продажба, отстъпка, надбавка или плащане.

1. Запознаване с EPSON TM-T81F

1.1. Основни съставни части



1.2. Контролен панел на EPSON TM-T81F



- Индикатор "ERROR" – индикатор за грешка;
- Индикатор "POWER" – активен когато има захранване;
- Бутон "FEED" – бутон за придвижване на хартията;

2. Разопаковане EPSON TM-T81F

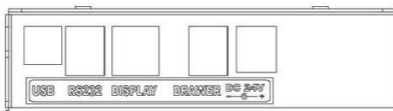
В опаковката на EPSON TM-T81F трябва да намерите следното :

- Принтер EPSON TM-T81F
- Хартиена ролка;
- Интерфейсен кабел за връзка с компютър RS232;

- Опция USB кабел;
- Адаптор Epson PS-180
- Мрежов кабел;
- Паспорт на изделието;
- CD
- Инструкция за монтаж и експлоатация

3. Подготовка за работа

3.1. Свързване на EPSON TM-T81F



- Свържете интерфейсия кабел към куплунга с надпис RS232 , свободния край на интерфейсия кабел включете в свободен сериен интерфейс на вашият компютър /аналогично при USB управление/.
- Свържете интерфейсия кабел за чекмедже към куплунга с надпис „Drawer” на принтера.
- Свържете интерфейсия кабел на клиентския дисплей към куплунг с надпис „Display” на принтера.

- Свържете DC адаптора към принтера.
- Свържете мрежовия кабел към DC адаптора.
- Включете мрежовия кабел към електрически контакт.

3.2. Включване на EPSON TM-T81F

EPSON TM-T81F се нуждае от ~220V захранващо напрежение.

- Включете захранващият кабел в електрически контакт.
- Поставете захранващият ключ (намира се отпред) в положение "ON". Положението "включено" е означено с "I" върху ключа.

След включване състоянието на индикаторите от контролния панел на EPSON TM-T81F трябва да е следното:

- "POWER" (зеления) - активен
- "ERROR" (червения) - неактивен

В случай, че индикаторите не са в посочените състояния погледнете т.4 /
Отстраняване на проблеми при работа на EPSON TM-U220 от това ръководство/.

3.3. Печатащо устройство

EPSON TM-T81F е термопринтер. Фискалният принтер осигурява висококачествен печат.

За осигуряване на правилна работа е задължително експлоатационните материали, с които работят печатащите устройства, да отговарят на следните изисквания:

Термо хартиена ролка:

- Ширина – 79.5 mm ± 0.5 mm;
- Външен диаметър – 83mm;

✓ **Производителят не носи отговорност за повреди на печатащото устройство или фискалния принтер, причинени от използването на консумативи, неотговарящи на горепосочените изисквания!**
ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ПРЕПОРЪЧВА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТЕРМОХАРТИЯ МАРКА “ГЛИГАН”.

3.4. Поставяне на хартиените ролки

За да поставите хартиена лента следвайте инструкциите:

- Отворете капака на принтера по посока на стрелката.



капак
принтер

- Ако има остатък от хартиена лента в принтера я отстранете.
- Уверете се, че по хартията няма лепило, тиксо или други материали които могат да повредят принтера, както и посоката на развиване.



- Поставете ролката в леглото на устройството.



- Затворете капака и отстранете излишната хартия.



Забележка: Подменяйте хартиената ролка с нова преди окончателното и изразходване. Това е необходимо, защото :

- края на хартиената ролка обикновено е нагънат и може да повреди принтера при преминаването си през него;
- само така може да избегнете разделянето на две на документа (касова бележка или отчет) отпечатан на края на хартиената ролка.

Забележка: Не използвайте метални предмети за отстраняване на хартия, за да не повредите печатащото устройство. Ако хартията не излезе, обърнете се към обслужващият Ви сервиз.

4. Отстраняване на проблеми при работа с EPSON TM-T81F

Тази глава дава решение за някои от най-често срещаните проблеми при работа с EPSON TM-T81F.

- Не светят индикаторите на контролния панел.

- Проверете дали захранващият кабел е добре включен в контакта.

- Проверете дали има напрежение в контакта. В случай, че напрежението в контакта се контролира от ключ или таймер, използвайте друг контакт.

- Проверете дали захранващият ключ на EPSON TM-T81F(намира се от дясната страна на кутията) е в положение включено

- Активен индикатор "ERROR".

- Проверете дали има поставена хартия в печатащото устройство.

Уверете се, че хартията преминава през датчика за наличие на хартия.

- Проверете дали принтерът не е задръстен с хартия.

- Проверете дали някакъв предмет не възпрепятства движението на печатащата глава на принтера.

- Проверете дали е затворен капака.

5. Фискална памет

Блокът **фискална памет** е енергонезависим и съдържа всички данни съгласно Наредба №Н-18 от 13.12.2006г. Записаната в него информация не може да се променя.

Фискалната памет съдържа информация, необходима за отчитане на фискалния принтер. При пускането на дневен финансов отчет с нулиране във фискалната памет се записва блок от данни, съдържащ необходимата информация за оборотите по данъчни групи. Натрупаната информация е достъпна чрез отчетите на

фискалната памет. Обемът на фискалната памет осигурява работата на фискалният принтер за най-малко 5 години.

6. Документи издавани от EPSON TM-T81F

6.1. Касова бележка

ЕЛТРЕЙД™ ООД		-	име на фирма;
бул."Т.Делчев" бл.102		-	адрес на фирма;
БУЛСТАТ: Ю 123456789		-	единен идент. номер по БУЛСТАТ;
ИМЕ НА ОБЕКТА		-	име на обекта;
АДРЕС НА ОБЕКТА		-	адрес на обекта;
ЗДДС № BG123456789		-	идент. код по ЗДДС
0000 Колев	01	-	име и номер на опеартор;
ХЛЯБ	1.00Б	-	име, цена и дан.група на деп.;
СУМА	1.00	-	обща сума;
В БРОЙ	1.00	-	платени;
9999	01 артикули	-	номер на бон и брой артикули;
16-01-07	14 : 52	-	текущи дата и час;
ФИСКАЛЕН БОН		-	съобщение за фискален бон;
ED999999	44999999	-	номер на касовия апарат и номер на фискалната памет

6.2. Фактура

<p>“ЕЛТРЕЙД” ООД бул.“Г.Делчев” бл.102 БУЛСТАТ 123456789 ИМЕ НА ОБЕКТА АДРЕС НА ОБЕКТА ЗДДС № BG123456789 ОРИГИНАЛ Колев 01 Фактура # 0000000001 ЗАХАРНИ ед.цена 10.00 количество 1.000 сума*Б 10.00 СУМА 10.00 всичко 10.00 ДДС*Б 1.67 Б=20.00% нето ст-ст 8.33 В БРОЙ 10.00</p> <p>Продавач: *****</p> <p>Получател: Купувач: Адрес:</p> <p>ИДЕНТ # BG123456789 ЗДДС # 1234567890123 *****</p> <p>9999 01 артикули 16-01-07 14 : 52 ФИСКАЛЕН БОН ED000001 44000001</p>	<ul style="list-style-type: none"> - име на фирма; - адрес на фирма; - единен идент. номер по БУЛСТАТ; - име на обекта; - адрес на обекта; - идент. код по ЗДДС; - име и номер на оператор; - номер на фактура; - име на артикул или департ.; - единична цена; - количество; - обща сума; - сума с ДДС; - ДДС; - нето стойност; - платени; - име и подпис на продавач; - данни на фирмата получател - номер на бон; - текущи дата и час; - съобщение за фискален бон; - номер на касовия апарат и номер на фискалната памет.
--	--

6.3. Дневен финасов отчет

ЕЛТРЕЙД" ООД бул.Г.Делчев бл102 БУЛСТАТ 123456789 ИМЕ НА ОБЕКТА АДРЕС НА ОБЕКТА ЗДДС № BG123456789 0000	- име на фирма; - адрес на фирма; - единен идент. номер по БУЛСТАТ; - име на обекта; - адрес на обекта; - идент. код по ЗДДС; - съобщение за дневен финансов отчет; - дата на пред. дн.фин.отчет - текуща дата;
ДНЕВЕН ФИНАНСОВ ОТ : 15-01-07 ДО : 16-01-07 ОТЧЕТ# 0001	
КЛИЕНТИ 4 ОТСЪПКИ 1 -1.00 НАДБАВКИ 1 1.00 ВЪРНАТИ 1 -1.00 ВОЙД 1 -10.00 ВЪВЕДЕНИ В БРОЙ 1 10.00 ИЗВЕДЕНИ В БРОЙ 1 -10.00 ПОЛУЧЕНИ В БРОЙ 29.00	- брой клиенти; - брой и стойност отстъпки; - бройи стойност надбавки; - върнати; - брой и сума войдирани - въведени суми; - изведени суми;
НАЛИЧНИ В БРОЙ 29.00 ДНЕВЕН ОБОРОТ_ДДС * * * * *	- налични в брой; - разбивка на дневния оборот по данъчни групи;
ДДС* А % = 0.00 оборот 0.00 нето 0.00 нач.ДДС 0.00 ДДС* Б % = 20.00 оборот 29.00 нето 24.17 нач.ДДС 4.83 ДДС* В % = 20.00 оборот 0.00 нето 0.00 нач.ДДС 0.00 ДДС* Г % = 7.00 оборот 0.00 нето 0.00 нач.ДДС 0.00 ДДС* Д % = 0.00 оборот 0.00 нето 0.00 нач.ДДС 0.00 ДДС* Е % = 0.00 оборот 0.00 нето 0.00 нач.ДДС 0.00	

ДДС* Ж	% = 0.00	
оборот	0.00	
нето	0.00	
нач.ДДС	0.00	
ДДС* З	% = 0.00	
оборот	0.00	
нето	0.00	
нач.ДДС	0.00	
ОБЩ ОБОРОТ	29.00	- общ оборот от пускането в експлоатация до текущия момент;

СУМА ОБОРОТ	5585.50	- нето стойност от пускането в експлоатация до текущия момент;
СУМА НЕТО СТ-СТ	4654.58	- ДДС от пускането в експлоатация до текущия момент;
СУМА ДДС	930.92	- номер на блок ФП;

N блок Ф.П.	0022	- общ брояч нулирания;
НУЛИРАНЕ	0022	- номер на бон;
0145		- текущи дата и час;
16-01-07	11:18	- съобщение за фискален бон;
ФИСКАЛЕН БОН		- номер на касовия апарат и номер на фискалната памет
ED999999	4499999	

7. Автономни отчети от фискалната памет

В режим „Автономни отчети от фискалната памет“ EPSON TM-T81F Ви позволява да отпечатате датата и версията на програмното осигуряване, статуса на фискалната памет, както и съдържанието на фискалната памет след въвеждането на FPP 800 в експлоатация. За да стартирате автономните отчети от фискалната памет:

- Включете EPSON TM-T81F.
- Натиснете малкото черно бутонче в задната част на принтера и задръжте.
- Изчакайте няколко секунди.

Примерен отпечатък:

EPSON TM-T81F	VER: 1.00	
05.28.2007		
КОНТРОЛНА СУМА F756		
СВОБОДНИ ЗАПИСИ	1294	
ФИСК. ПАМЕТ Е ИЗПРАВНА		
ОБОРОТ ЗАПИСИ ВЪВ Ф.П.		

СУМА ОБОРОТ	694.68	
СУМА НЕТО СТ-СТ	641.65	
СУМА ДДС	108.33	

Ф.П. блок #	0003	
За отчета за месеца		
Натиснете клавиш		

- име, версия и контролна сума на фискалното у-во;
- брой свободни блокове във фискалната памет
- брой записани блокове във фискалната памет до момента

С натискането на малкото черно бутонче се стартира отчет на фискалната памет за последният месец.

Забележка :

- Това е възможно само след въвеждане на апарата в експлоатация.
- Данъчни групи Д, Е, Ж, З се отпечатват, ако предварително са програмирани за печат от сервизен техник на фирмата с която е сключен договор за поддръжка!

Примерен отпечатък:

“ЕЛТРЕЙД” ООД
бул.“Г.Делчев” бл.102
БУЛСТАТ: Ю 123456789
ИМЕ НА ОБЕКТА
АДРЕС НА ОБЕКТА
ЗДДС № BG123456789

- име на фирма;
- адрес на фирма;
- единен идент. номер по БУЛСТАТ;
- име на обекта;
- адрес на обекта;
- идент. код по ЗДДС;

- вид отчет;

ОТЧЕТ НА ФИСКАЛНАТА ПАМЕТ
ВЪВЕДЕН В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

01-02-07 09:48

от 01-02-07 до 02-02-07

%ДДС	01-02-07
A= 0.00	B= 20.00
V=20.00	Г= 0.00
Д= 0.00	E= 0.00
Ж= 0.00	З= 0.00

ДРОБНИ ЧИСЛА

01-02-07	9:48
000001	01-02-07
000002	02-02-07
С У М А ОБОРОТ, ДДС	
ОБОРОТ*А	0.00
ДДС*А	0.00
ОБОРОТ*Б	354.60
ДДС*Б	59.10
ОБОРОТ*В	0.00
ДДС*В	0.00
ОБОРОТ*Г	0.00
ДДС*Г	0.00
ОБОРОТ*Д	0.00
ДДС*Д	0.00
ОБОРОТ*Е	0.00
ДДС*Е	0.00
ОБОРОТ*Ж	0.00
ДДС*Ж	0.00
ОБОРОТ*З	0.00
ДДС*З	0.00
ОБЩ ОБОРОТ	354.60

- съобщение за фискален бон;
номер на касовия апарат и номер на
фискалната памет.

БОН # 0064
КАСА:ED000001 Ф.ПАМЕТ:44000001

ФИСКАЛЕН БОН

ЧАС:10:41 ДАТА:03-02-07

.....
ЕЛТРЕЙД ООД
БУЛ.Г.ДЕЛЧЕВ БЛ.102
ТЕЛ.(02) 958 1350
за отчет на годината
натиснете клавиш «- «

С натискането на малкото черно бутонче се стартира отчет на фискалната памет за годината. В случая, този отчет съвпада с отчета за месеца, затова тук привеждаме само края на отчета.

Примерен отпечатък:

```
*****
БОН # 0065
КАСА:ED000001 Ф.ПАМЕТ:44000001
ФИСКАЛЕН БОН
ЧАС:10:42 ДАТА:03-02-07
-----
ЕЛТРЕЙД ООД
БУЛ. Г. ДЕЛЧЕВ БЛ.102
ТЕЛ.(02) 958 1350
за пълнен отчети на Ф.П.
натиснете клавиш
```

- номер на бон;
- номер фиск. у-во и номер фп;
- съобщение за фискален бон
- текуща дата и час

С натискането на малкото черно бутонче се стартира отчет на цялата фискална памет. В случая, този отчет съвпада с отчета за месеца, затова тук привеждаме само края на отчета.

Примерен отпечатък:

```
*****
БОН # 0066
КАСА:ED000001 Ф.ПАМЕТ:44000001
ФИСКАЛЕН БОН
ЧАС:10:42 ДАТА:03-02-07
-----
ЕЛТРЕЙД ООД
БУЛ. Г. ДЕЛЧЕВ БЛ.102
ТЕЛ.(02) 958 1350
за край на отчета изключете и
включете принтера
БОН # 0067
КАСА:ED000001 Ф.ПАМЕТ:44000001
ФИСКАЛЕН БОН
ЧАС:10:43 ДАТА:03-02-07
```

- номер на бон;
- номер фиск. у-во и номер фп;
- съобщение за фискален бон
- текуща дата и час

За да приключите автоматичните отчети, изключете принтера директно от адаптора и изчакайте няколко секунди преди отново го

включите. С отпечатването на служебна бележка с текст „Край на тест” теста приключва.

Примерен отпечатък:

.....
КРАЙ НА ТЕСТ
БОН #0068
КАСА:ED000001 Ф.ПАМЕТ44000001
СЛУЖЕБЕН БОН
ЧАС:10:44 ДАТА:03-02-07
.....

- край на теста;
- пореден номер на бон;
- номер фиск. у-во и номер фп;
- съобщение за фискален бон;
- текуща дата и час;

Комуникационният протокол, както и удобен тестов софтуер може да намерите на: www.eltrade.com.